

# Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе Постоянный совет

PC.JOUR/967 17 October 2013

**RUSSIAN** 

Original: ENGLISH

Председатель: Украина

### 967-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ СОВЕТА

Дата: четверг, 17 октября 2013 года

Открытие: 10 час. 05 мин. Закрытие: 11 час. 30 мин

2. <u>Председатель</u>: посол И. Прокопчук

3. Обсуждавшиеся вопросы – Заявления – Принятые решения/документы:

Пункт 1 повестки дня: ОБЗОР ТЕКУЩИХ ВОПРОСОВ

- а) Президентские выборы в Азербайджане, состоявшиеся 9 октября 2013 года: Азербайджан (Приложение), Литва Европейский союз (присоединились страны-кандидаты бывшая югославская Республика Македония, Черногория и Сербия; страна участница процесса стабилизации и ассоциации, являющаяся потенциальным кандидатом, Албания; а также страна член Европейской ассоциации свободной торговли Норвегия, входящая в европейское экономическое пространство) (РС.DEL/819/13/Rev.1), Соединенные Штаты Америки (РС.DEL/820/13), Швейцария (также от имени Лихтенштейна) (РС.DEL/822/13 OSCE+), Канада (РС.DEL/828/13 OSCE+), Беларусь, Турция (РС.DEL/825/13), Российская Федерация (РС.DEL/831/13), Армения (РС.DEL/824/13 OSCE+), Норвегия, Парламентская ассамблея ОБСЕ, Председатель
- b) Итоговый доклад миссии ОБСЕ/БДИПЧ по наблюдению за президентскими выборами в Монголии, состоявшимися 26 июня 2013 года: Монголия, Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/826/13), Швейцария (также от имени Канады, Исландии, Лихтенштейна и Норвегии) (PC.DEL/821/13 OSCE+)
- с) *Свобода СМИ в Литве*: Российская Федерация (PC.DEL/832/13), Литва (PC.DEL/830/13)

# Пункт 2 повестки дня: ДОКЛАД О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ДЕЙСТВУЮЩЕГО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

- а) Поездка Действующего председателя в Центральную Азию: Председатель
- b) Участие Действующего председателя в международной конференции высокого уровня на тему "Энергетическая безопасность и устойчивость подход ОБСЕ", которая состоится в Ашхабаде 17—18 октября 2013 года: Председатель
- с) Конференция ОБСЕ по обсуждению приоритетов международного сотрудничества в борьбе с терроризмом, состоявшаяся в Киеве 10–11 октября 2013 года: Председатель
- d) Международная конференция по борьбе с антисемитизмом по случаю 100-й годовщины суда над Бейлисом, состоявшаяся в Киеве 15–16 октября 2013 года: Председатель
- е) 38-я встреча в рамках Эргнетского механизма по предотвращению инцидентов и реагированию на них (МПИР), намеченная на 18 октября 2013 года: Председатель
- f) 26-й раунд Женевских международных дискуссий, который состоится в Женеве, Швейцария, 5–6 ноября 2013 года: Председатель

#### Пункт 3 повестки дня: ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

- а) Объявление о распространении доклада Генерального секретаря: Директор Центра по предотвращению конфликтов
- b) *Поездка Генерального секретаря в Рим 14 октября 2013 года*: Директор Центра по предотвращению конфликтов
- с) Участие Генерального секретаря в посвященной ОБСЕ ежегодной конференции, состоявшейся в Женевском центре по демократическому контролю за вооруженными силами, Швейцария, 11–12 октября 2013 года: Директор Центра по предотвращению конфликтов
- Первые курсы по посреднической деятельности ОБСЕ, состоявшиеся в Швейцарии 6–11 октября 2013 года: Директор Центра по предотвращению конфликтов
- е) Заседание неофициальной рабочей группы открытого состава по конфликтному циклу, намеченное на 22 октября 2013 года: Директор Центра по предотвращению конфликтов
- f) Запуск нового вебсайта ОБСЕ: Директор Центра по предотвращению конфликтов

Пункт 4 повестки дня: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

- а) *Международный день девочек, отмечаемый 11 октября*: Канада (PC.DEL/829/13 OSCE+)
- b) Осенняя сессия Парламентской ассамблеи ОБСЕ, состоявшаяся в Будве, Черногория, 13–15 октября 2013 года: Парламентская ассамблея ОБСЕ
- с) Конференция ОБСЕ по Средиземноморью на тему "Повышение роли женщин в общественно-политической и экономической жизни", которая состоится в Монако 28–29 октября 2013 года: Председатель
- d) Региональное совещание по вопросу осуществления резолюции 1540 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, которое состоится в Киеве 5–6 ноября 2013 года (CIO.GAL/135/13 OSCE+) (CIO.GAL/141/13 OSCE+): Председатель
- е) Организационные вопросы, связанные с проектами решений Совета министров в области человеческого измерения: Председатель

#### 4. Следующее заседание:

Четверг, 24 октября 2013 года, 10 час. 00 мин., Нойер-зал



## Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе Постоянный совет

PC.JOUR/967 17 October 2013 Annex

**RUSSIAN** 

Original: ENGLISH

967-е пленарное заседание

PC Journal No. 967, пункт 1 повестки дня

## ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ АЗЕРБАЙДЖАНА

9 октября 2013 года в Республике Азербайджан состоялись президентские выборы. В выборах участвовали 10 кандидатов. На территории Азербайджана было развернуто около 5500 избирательных участков, которые были подключены к государственной автоматической информационной системе, обеспечивающей в день выборов незамедлительное и регулярное представление в информационный центр ЦИК "Выборы" результатов, свидетельствующих об активности избирателей. 1000 избирательных участков (около 20 процентов) были оборудованы вебкамерами для наблюдения за процессом голосования в онлайновом режиме.

Более 72 процентов лиц, имеющих право голосовать на выборах, опустили свои избирательные бюллетени, что свидетельствовало о высокой электоральной активности народа Азербайджана. 10 октября 2013 года Центральная избирательная комиссия Республики Азербайджан объявила предварительные результаты. По данным ЦИК, действующий президент Ильхам Алиев одержал убедительную победу, получив 84,55 процента голосов.

В день голосования в ЦИК не поступило никаких серьезных жалоб. По нескольким поступившим по телефону жалобам были незамедлительно приняты соответствующие меры.

За проведением выборов наблюдали более 53 000 наблюдателей, включая 1300 международных наблюдателей, представляющих Парламентскую ассамблею ОБСЕ, Парламентскую ассамблею Совета Европы, Европейский парламент, Союз Независимых Государств, Организацию за демократию и экономическое развитие – ГУАМ, Организацию исламского сотрудничества, Организацию Черноморского экономического сотрудничества, Организацию экономического сотрудничества, Совет тюркоязычных государств, БДИПЧ и другие международные организации, а также национальные делегации почти 100 европейских, азиатских, северо- и южно-американских стран. В Азербайджане с целью наблюдения за выборами находились также руководители и члены центральных избирательных комиссий Казахстана, Украины, Молдовы, Турции и Латвии. Мы хотели бы выразить свою признательность этим международным организациям, национальным институтам и странам, которые позитивно отнеслись к нашей просьбе и направили в Азербайджан своих наблюдателей.

Кроме того, мониторинг за избирательным процессом осуществляли более 50 000 местных наблюдателей, включая представителей политических партий, НПО и независимых наблюдателей. Выборы освещались более чем 100 иностранными СМИ.

На многих избирательных участках проводились опросы граждан на выходе после голосования, и их результаты в целом совпадают с официальными статистическими данными, объявленными Центральной избирательной комиссией Азербайджана.

Согласно общей оценке президентских выборов международными наблюдателями, выборы были свободными, справедливыми и транспарентными и стали важным шагом на пути демократических преобразований Азербайджана. Избирательный процесс был хорошо организован, и соответствующая процедура накануне и в день выборов поддерживалась профессионально в мирной атмосфере.

Мы благодарим всех наших друзей и партнеров, которые поздравили президента Алиева с победой на выборах, проведенных в соответствии с международными стандартами.

Я хотел бы выразить нашу признательность Е. П. г-ну Леониду Кожаре, Действующему председателю ОБСЕ, за его заявление о президентских выборах в Азербайджане, в котором он поздравил народ и руководство Азербайджана с этим важным достижением, которое представляет собой еще один шаг на пути демократического развития страны. Я хотел бы также поблагодарить Е. П. г-на Ламберто Заньера, Генерального секретаря ОБСЕ, за его поздравительное письмо на имя Е. П. президента Ильхама Алиева.

Выборы 2013 года стали важным шагом на пути демократических преобразований, создания в Азербайджане свободного общества, основанного на верховенстве права. Результаты выборов вновь показали, что президент Ильхам Алиев пользуется высоким доверием подавляющего большинства избирателей, которые связывают достигнутые Азербайджаном за последнее десятилетие успехи в политической, экономической и общественной жизни с его именем и выбрали его, чтобы он и далее руководил страной.

Что касается оценки выборов со стороны БДИПЧ и заявления государственного департамента США о президентских выборах в Азербайджане, то я хотел бы еще раз заявить, что мы с ними не согласны, поскольку считаем их необъективными, тенденциозными и причиняющими ущерб нашим отношениям. БДИПЧ никогда не подготавливало в отношении наблюдения за выборами в Азербайджане такого одностороннего доклада, поддержанного аналогичными оценками государственного департамента США.

Мы подозреваем, что этот доклад специально подготовлен с целью оказать давление на Азербайджан, хотя мы не видим никаких оснований, никаких причин и никакой очевидной цели такого давления. С самого начала власти Азербайджана подчеркивали, что проведение свободных, справедливых и транспарентных выборов прежде всего отвечает нашим собственным национальным интересам.

Вызывает сожаление тот факт, что доклад БДИПЧ и его авторы попытались исказить истинную суть результатов выборов и бросить тень на то, как народ Азербайджана искренне выразил свою волю. В основу общих выводов и несправедливой оценки общих результатов выборов легли несколько носящих единичный характер нарушений и технических сбоев.

Я хотел бы отметить, что вчера Центральная избирательная комиссия провела свое заседание, посвященное рассмотрению жалоб, поступивших после дня выборов, и от заявителей на нарушения поступило лишь восемь жалоб. Встает вопрос, где те нарушения, которые были зарегистрированы БДИПЧ и которые легли в основу его оценки.

Из более чем 1300 наблюдателей только БДИПЧ дало необоснованную и спорную оценку выборов, не обращая внимания на выводы и заключения остальной международной миссии по наблюдению за выборами, которую представляли группа наблюдателей Парламентской ассамблеи ОБСЕ, возглавляемая г-жой Дорис Барнет, 280 краткосрочных наблюдателей ОБСЕ, возглавляемых г-ном Мишелем Вуазэном, специальным координатором по вопросам ОБСЕ, назначенным Действующим председателем ОБСЕ, а также миссий по наблюдению за выборами Парламентской ассамблеи Совета Европы и Европейского парламента. Руководители этих четырех миссий по наблюдению за выборами не поставили свои подписи под оценками БДИПЧ, поскольку БДИПЧ отказалось включить их замечания в доклад миссии. Подобная анекдотическая и конфузная ситуация, в которой не первый раз оказывается БДИПЧ, подрывает к нему доверие со стороны не только азербайджанских властей, но и соответствующих партнеров БДИПЧ по наблюдению за выборами.

Я хотел бы напомнить, что азербайджанские власти неоднократно поднимали серьезные вопросы относительно применяемой БДИПЧ методики наблюдения за выборами, особенно в связи с Докладом миссии БДИПЧ по оценке потребностей и Предварительным докладом БДИПЧ о президентских выборах в Азербайджане, опубликованном ранее в этом году. БДИПЧ не ответило по существу на замечания азербайджанской стороны и ограничилось лишь несколькими поправками технического характера.

Мы считаем, что подобная тенденциозная оценка выборов со стороны БДИПЧ не укрепляет его репутацию и не повышает наше доверие к его роли и используемой им методике наблюдения за выборами. Деятельность БДИПЧ на протяжении всего предвыборного периода и в день выборов в Азербайджане носила высоко политизированный характер. Несмотря на проявляемые азербайджанской стороной, а также подавляющим большинством международных наблюдателей открытость и стремление к сотрудничеству, команда БДИПЧ в Азербайджане не продемонстрировала конструктивного подхода и понимания.

Мы полагаем, что технические выводы и заключения БДИПЧ используются в качестве инструмента политического давления, что вызывает беспокойство и требует детального рассмотрения со стороны Постоянного совета.

- 4 -

Азербайджанская сторона искренне сожалеет, что БДИПЧ, которое было создано для оказания государствам – участникам ОБСЕ помощи в вопросах, связанных с выборами, трансформировалось в инструмент для дестабилизации общества, а подготавливаемые БДИПЧ доклады с оценкой выборов могут спровоцировать грязную кампанию в международных СМИ.

До тех пор пока некоторые крупные страны будут продолжать злоупотреблять избирательными оценками БДИПЧ, преференциально относясь к государствам — участникам ОБСЕ, это будет серьезно подрывать беспристрастность, независимость и профессионализм данного института, а также применяемую им методику.

#### Г-н Председатель,

я оцениваю письмо Директора БДИПЧ на имя Е. П. министра Леонида Кожары, Действующего председателя ОБСЕ, от 14 октября, с одной стороны, как признак отчаяния, а с другой – как проявление нездорового стремления навязать руководству ОБСЕ необоснованные обвинения со стороны БДИПЧ. Само собой разумеется, что предположения г-на Ленарчича не разделяет ни одна другая миссия по наблюдению за выборами. При этом в свете приведенных мной вышеупомянутых аргументов дискредитировано также его желание убедить всех в высочайшем уровне профессиональной оценки со стороны БДИПЧ.

Я полагаю, что провозглашенная в этом письме Директором БДИПЧ роль могла бы быть обоснованной, если бы он и возглавляемый им институт пользовались поддержкой и доверием всех государств — участников ОБСЕ. Но это явно не тот случай. Все чаще доклады БДИПЧ по наблюдению за выборами становятся поводом для манипуляций, политического давления, односторонних мер и других не отвечающих духу сотрудничества подходов, поощряемых некоторыми делегациями в ОБСЕ. Такое положение нельзя считать нормальным. Каждое государство — участник ОБСЕ отличается от других тем, какой путь развития оно выбрало и в какой ситуации в области обеспечения безопасности оно находится. Как эксперты БДИПЧ, поддерживаемые государствами — участниками ОБСЕ, могут заявлять, что они являются единственным источником законной оценки выборов, если они едва ли обладают какими-либо знаниями о регионе, стране и угрозах, существующих в подобных частях пространства ОБСЕ?

В этой связи наша делегация настоятельно предлагает обсудить неадекватную роль, которую БДИПЧ играло в совместных миссиях по наблюдению за выборами в некоторых странах, а также методику, которую оно использует для оценки электоральных процессов и обстановки. С этой целью мы намерены подготовить для киевской встречи Совета министров краткий проект решения, который, как мы надеемся, послужит толчком для дискуссий по этому важному вопросу.

Демократическое и независимое развитие является осознанным и необратимым выбором народа Азербайджана. Этот выбор был сделан наилучшим образом в интересах нашего народа и всего региона ОБСЕ. Имея ясное видение будущего Азербайджана и пользуясь подавляющей поддержкой и доверием своего народа, президент Азербайджана продолжит свои усилия по укреплению демократического

и процветающего Азербайджана как страны, которая играет важную роль в обеспечении мира и развития в регионе ОБСЕ.

Прошу приложить текст данного заявления к Журналу заседания.

Благодарю вас.